|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2016/26 | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  25 July 2016  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования   
правил в области транспортных средств**

**Рабочая группа по общим предписаниям,   
касающимся безопасности**

**111-я сессия**

Женева, 11−14 октября 2016 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

**Правила № 121 (идентификация органов   
управления, контрольных сигналов и индикаторов)**

Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)

Представлено экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности для согласования положений Правил № 121 ООН с поправками серии 07 к Правилам № 16. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Пункт 5.5* изменить следующим образом (в том числе включить новый пункт 5.5.1.7):

«5.5 Общее пространство для указания многофункциональной информации

5.5.1 Общее пространство …

…

5.5.1.3 контрольный сигнал, указывающий на неисправность тормозной системы, контрольные сигналы дальнего света, указателей поворота и ремней безопасности не должны размещаться в одном и том же общем пространстве;

5.5.1.4 если контрольный сигнал, указывающий на неисправность тормозной системы, контрольные сигналы дальнего света, указателей поворота или ремней безопасности отображаются в общем пространстве, то в случае возникновения базового условия для их включения яркость этих сигналов должна значительно превышать яркость любого другого условного обозначения в таком общем пространстве;

5.5.1.5 за исключением контрольного сигнала, указывающего на неисправность тормозной системы, и контрольных сигналов дальнего света, указателей поворота или ремней безопасности, подача информации может прерываться автоматически или самим водителем;

5.5.1.6 требования в отношении цвета не применяются к контрольным сигналам, размещенным в общем пространстве, если это не предписано конкретными правилами;

**5.5.1.7 пункты 5.5.1.3–5.5.1.5 не применяются к контрольным сигналам сигнализатора непристегнутого ремня безопасности для сидений другого(ых) ряда(ов), помимо переднего ряда».**

*Таблица 1, сигнал № 21* изменить следующим образом (в том числе включить новую сноску 22):

«

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *№* | *Колонка 1* | *Колонка 2* | *Колонка 3* | *Колонка 4* | *Колонка 5* |
|  | *Сигнал* | *Условное  обозначение2* | *Функция* | *Освещение* | *Цвет* |
| … | … | … | … | … | … |
| 21. | Ремень  безопасности  … | или  **18, 22** | Контрольный сигнал | Да | Красный |
| … | … | … | … | … | … |

»

*Примечания:*

…

18 Условное обозначение может быть указано не тем цветом, который предусмотрен в колонке 5, а другими цветами для придания иного значения в соответствии с общей кодировкой цветов, предусмотренной в пункте 5 стандарта ISO 2575-2004.

…

**22 Для сидений другого(их) ряда(ов), помимо переднего ряда, может использоваться иное условное обозначение».**

II. Обоснование

1. На своей пятьдесят девятой сессии Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) одобрила предложение по поправкам серии 07 к Правилам № 16 ООН, предусматривающее обязательное использование сигнализаторов ремней безопасности для всех сидений транспортного средства.

2. Для согласования формулировки Правил № 121 с новыми положениями Правил № 16 ООН необходимы следующие поправки:

a) слова «seat belt» заменить на «safety belt» (к тексту на русском языке не относится);

b) для условного обозначения ремня безопасности, определенного в строке 21 таблицы 1 Правил, могут использоваться иные цвета для придания других значений. Поэтому в строку 21 была добавлена существующая сноска 18;

c) это обозначение может быть заменено иными обозначениями для других сидений, помимо сидений переднего ряда. Поэтому в строку 21 была добавлена сноска 22.

3. Предлагаемые поправки не изменяют каких-либо технических требований Правил № 121 ООН. Таким образом, данное предложение не содержит переходных положений.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)